

# はなそう ポルトゲス 2月分テキスト



今月は、ブラジルでみんなが楽しみにしている“カーニバル”の時期です。  
サン・パウロやリオ・デ・ジャネイロで行うパレード  
(コンテスト)が一番の楽しみです。  
今年は誰が一番になるのでしょうか。



## 第96回 2月7日放送 【2月11日再放送】

### ヘヴィザンオ REVISÃO 復習



- ヴォセ テン オ タ マ ニ ヨ エリ デ サ カウサ  
 指 **Você tem o tamanho L dessa calça?** このズボンのLサイズはありますか？  
 ナンオ テニヨ マス テニヨ オウトロ モ デ ロ パレサイド  
 指 **Não tenho. Mas tenho outro modelo parecido!** ありません。  
 でも、それと似たデザインならあります！  
 ヴォセ ケー エスベリメンター  
**Você quer experimentar?** 試着してみますか？  
 スィン ケ ロ オブリガダ  
 指 **Sim, quero. Obrigada** はい、してみます。ありがとう

ヴェスチード  
\* **vestido** ドレス



メイア  
\* **meia** 靴下



コレチ  
\* **colete** ベスト



オークロス  
\* **óculos** メガネ



## 第97回 2月14日放送 【2月18日再放送】

### テレフォネ Telephone 1 電話 1



- アロ エー ダ カザ ダ マリア  
 指 **Alô, é da casa da Maria?** もしもし、マリアさんのお宅ですか？  
 スィン ソウ エウ ケン ファラ  
 指 **Sim, sou eu. Quem fala?** はい、私です。どちら様ですか？  
 エー ア クリス トウド ベン  
 指 **É a Cris. Tudo bem?** クリスです。元気ですか？  
 オイ クァント テンポ ベン エ ヴォセ  
 指 **Oi! Quanto tempo! Bem e você?** まあ！お久しぶり！元気よ。あなたは？

リガー  
\* **ligar** 電話をかける



テレフォネ セルラー  
\* **telefone celular** 携帯電話



ウン モ メント  
\* **um momento** ちょっと待って

メンサジェン  
\* **mensagem** メッセージ



テレフォネ  
**Telefone 2 電話 2**

- ☞ エウ ケ ロ ファゼー ウ マ リガサノ バラ オ ブラズィーウ コ モ ファソ  
**Eu quero fazer uma ligação para o Brasil. Como faço?**  
ブラジルへ国際電話をかけたいのですが、どうしたらいいですか？
- ☞ ヴォセ ボ ジ リガー ア コブラー  
**Você pode ligar à cobrar** コレクトコールで、かけられますよ

- |   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| * リガサノ ア コブラー<br><b>ligação à cobrar</b> コレクトコール          | * テレ グ ラ マ<br><b>telegrama</b> 電報 |
| * セクレターリア エレ トロ ニ カ<br><b>secretária eletrônica</b> 留守番電話 | * オレリャノ<br><b>orelhão</b> 公衆電話    |



テレフォネ  
**Telefone 3 電話 3**



- ☞ アロ ゴスタリア ジ ファラー コン オ ドウトール ゴメス エレ エスタ  
**Alô, gostaria de falar com o doutor Gomes. Ele está?**  
もしも、ゴメス先生（医者）とお話したいのですが、彼はいますか？
- ☞ エレ ナノ エスター ケー デイシャー ヘカド  
**Ele não está. Quer deixar recado?** 彼はいません。伝言を伝えましょうか？
- ☞ スィン ベサ アエレ バラ リガー バラ オ パウロ フェルナンデス ポー ファヴォー  
**Sim, peça à ele para ligar para o Paulo Fernandes, por favor**  
はい、パウロ・フェルナンデスに電話をかけるように伝えてください

- |   |  |
|---|--|
| * ヘカド<br><b>recado</b> 伝言                           | * リガー マイス タルジ<br><b>ligar mais tarde</b> もう少したってからかけ直す |
| * ヘトルナー ア リガサノ<br><b>retornar a ligação</b> 折り返しの電話 | * アター マイス<br><b>Até mais</b> またね                       |

講師：  
**濱田明子**

ちょっと耳より情報

見て！聞いて！感じよう！地球の生活  
～教科書ではわからないブラジル～

日時： 2月18日（土） 13:30～15:00  
場所： 豊橋市国際交流協会  
定員： 30名（参加無料・要予約）  
主催： 青年海外協力隊愛知県OB会  
共催： JICA中部

問い合わせ：青年海外協力隊愛知県OB会  
任国紹介委員会 竹村 event@jocv.main.jp  
申し込み法 件名「地球の生活ブラジル申込」、本文に  
名前、人数、連絡先、何をご覧になったかを上記メ  
ールアドレスまでお申し込み下さい。

番組へのお便りは

E-mail : the@843fm.co.jp  
FAX : 0532-47-0843  
はがき：〒441-8543  
エフエム豊橋「はなポル」まで。

知りたいポルトガル語や、ブラジルに  
ついてなど、何でも気軽にお便りください。  
ファンレターも待っています！